Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 226

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 226 Bern, Mittwoch 27. September 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, mercredi 27 septembre 1950 **No 226**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 134939—134956.
Nordisk Films Co., S. A., Zürich (Kraftloserklärung von Aktien).
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Société anonyme pour l'édition et la diffusion de « Formes et Couleurs » en liquidation, Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irland: Liberalisierung der Einfuhr. Irlande: Libération des importations. Irlanda: Liberazione delle importazioni.
Irak: Einfuhrbestimmungen. Irak: Prescriptions concernant l'importation.
Tirage à part: Accord commercial avec le Mexique.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2695[1])

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Rimensberger & Co., Import, Export, Agentur und Kommission in Rohbaumwolle sowie chemisch-technischen Produkten, Lack- und Farbenfabrik, mit Sitz in Zürich 7, Dolderstrasse 101.
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1950.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 6. Oktober 1950.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2776[2])

Gemeinschuldner: Judith Theo, geb. 1902, von Täuffelen (Bern), Ingenieur-Bureau, Schachenmatt 17, Dietikon.
Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1950.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. Oktober 1950.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (2773[2])

Gemeinschuldnerin: Vitra AG., An- und Verkauf von Flaschen für die Industrie, Apotheken und Drogerien, Thalwil.
Datum der Konkurseröffnung, 21. Juli 1950.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 17. Oktober 1950.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2787)

Ueber Vorbach Hans Jörg, Inhaber die Firma «Hans Vorbach», Handel mit Mercerie en gros, Austrasse 43, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 21. August 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 7. September 1950 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem binnen der gesetzten Frist der verlangte Kostenvorschuss geleistet wurde, wird das Konkursverfahren durchgeführt.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Oktober 1950, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 27. Oktober 1950.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2781)

Ueber Rusterholz Ernst Otto, geb. 1919, von Zürich, Kaufmann, Badenerstrasse 47, Zürich 4, zurzeit Kantonale Strafanstalt Regensdorf, Kollektivgesellschafter der Firma Schmid, Briner & Co., Sappa, Beethovenstrasse 43, Zürich 2, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 31. März 1950 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 21. September 1950 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 7. Oktober 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (2782)

Failli: Kappeler Max, fils de Jean, de Wattwil, installateur, à Fribourg, rue Reichlen 5.
La faillite prononcée le 1er septembre 1950 a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 22 septembre 1950 par le juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 octobre 1950 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais de 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2788)

Gemeinschuldner: Benkler-Hermann Joseph, Inhaber der Firma «Josef Benkler», Vertretungen aller Art, Schillerstrasse 30, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1950.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 22. September 1950.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 300: 7. Oktober 1950.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg-Zürich* (2783)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Buff Eugen, geb. 1892, Pflästerermeister, Bläsistrasse 9, Zürich-Höngg, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen an das obenerwähnte Konkursamt zu stellen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2784)

Neuauflegung des Kollokationsplanes

Gemeinschuldnerin: Lumiflex Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich 6, Kronenstrasse 38, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln und Kleinlederwaren usw.
Neuauflegung infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung und Ergänzung durch eine neu angemeldete Forderung.
Anfechtbar hinsichtlich der Aenderung und Ergänzung innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, mitttelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Ct. de Berne *Office des faillites, Moutier* (2777)

Failli: Bon Pierre, boucher, Perrefitte.
Délai pour intenter action en opposition: 7 octobre 1950.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Bern *Konkursamt Seftigen, Belp* (2786)

Einmalige konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren über Aegerter Fritz, Baugeschäft, Weid, Kaufdorf, wird Montag, den 30. Oktober 1950, vormittags 9 Uhr, im «Bahnhofrestaurant» in Mühlethurnen an eine einmalige öffentliche Steigerung gebracht:

1. Mühlethurnen-Grundbuch Nr. 604: 4,69 Aren Acker und Wiese an der Moosgasse, Plan 7 (effektiv: Hausplatz und Umschwung). Hierauf steht ein unvollendetes Zweifamilienhaus, versichert bei der Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern zum steigenden Wert (Bausumme Fr. 54 000). Amtlicher Wert Fr. 16 840. Konkursamtliche Schätzung Fr. 35 000.

2. Mühlethurnen-Grundbuch Nr. 424: 100,99 Aren Acker und Wiese, Schloffenmatt, Plan 7 (Bau- evtl. Industrieland). Amtlicher Wert Fr. 3970. Konkursamtliche Schätzung Fr. 30 000.
3. Mühlethurnen-Grundbuch Nr. 605: 5,34 Aren Acker und Wiese an der Moosgasse, Plan 7 (Bauparzelle). Amtlicher Wert Fr. 200. Konkursamtliche Schätzung Fr. 2000.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. Oktober 1950 an während 10 Tagen im Büro des Konkursamtes Seftigen in Belp zur Einsichtnahme öffentlich auf. Der Ausruf erfolgt für jedes Grundstück einzeln. Die konkursamtliche Schätzung ist ohne Einfluss auf den Zuschlag. Vor dem Zuschlag sind folgende Barzahlungen zu leisten: Für Grundbuch Nr. 604 und Nr. 424 je Fr. 1000, für Grundbuch Nr. 605 Fr. 500.

Interessenten, welche eine Besichtigung wünschen, werden ersucht, sich beim Konkursamt in Belp zu melden, damit ihnen Gelegenheit zu einer solchen vermittelt werden kann.

Belp, den 25. September 1950.

Konkursamt Seftigen: Linder.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (2774)

Schuldner: Kistler Max, Bäckermeister, Brüggstrasse 55, Biel.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten I, Biel: 22. September 1950.
Dauer der Stundung: 2 Monate, bis 21. November 1950.
Gerichtlich bestellter Sachwalter: Fr. Burri, Bureau Revisia, Industriegasse 10, Biel.
Eingabefrist: 20 Tage, vom Tage der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. September 1950, unter Bezeichnung allfälliger Vorzugsrechte oder Pfandansprüche schriftlich beim Sachwalter zu melden.
Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Oktober 1950, um 14 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (2778)

Schuldner: Steiner Werner, Kaufmann, Poststrasse 2, Biel 8.
Datum der Bewilligung: 22. September 1950.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Seevorstadt 83, Biel.
Eingabefrist: bis zum 19. Oktober 1950. Hiermit ergeht an alle Gläubiger obgenannten Schuldners die Aufforderung, ihre Forderungen bis zur genannten Frist dem Sachwalter einzugeben.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Januar 1951, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Rüschli», Zentralstrasse 2, Biel.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Oberrheintal* (2790)

Schuldner: Epple Gebrüder, Futtermittelfabrikation und Handel, Bleichemühle, Altstätten.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Oberrheintal: 19. September 1950.
Dauer der Stundung: drei Monate.
Sachwalter: Buschor J., Betreibungsbeamter, Altstätten.
Eingabefrist: bis 20. Oktober 1950. Die Gläubiger, einschliesslich Grundpfand- und Faustpfandgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. September 1950, beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. November 1950, nachmittags 14.30 Uhr, im Rathaussaal, in Altstätten.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter, im Bureau des Betreibungsamtes Altstätten.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Payerne* (2779)

Débitrice: Yenny Maria, Mme, Café-restaurant du Cheval Blanc, à Payerne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par le président du Tribunal du district de Payerne: 19 septembre 1950.
Durée du sursis: 4 mois, échéant le 19 janvier 1951.
Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de Payerne.
Délai pour les productions: 17 octobre 1950.
Assemblée des créanciers: jeudi 21 décembre 1950, à 10 heures, en salle du Tribunal, à Payerne.
Examen des pièces: dès le 11 décembre 1950, au bureau du commissaire, Offices des poursuites et faillites, à Payerne.

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (2791)

La pretura di Bellinzona con suo decreto odierno ha prorogato di due mesi la moratoria concessa il 5 luglio 1950 a Bernasocchi Amedeo, commerciante in Bellinzona.

Bellinzona, 26 settembre 1950.

Per la pretura: L. Bomio, segret.-agg.to.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (2789)

Die Verhandlung über den von der Firma Hälg & Bossard, Zurichterei, Drahtbürsten- und Pinselfabrik, Kölliken, und ihrer Rechtsnachfolgerin, der Firma Hälg W., in Kölliken, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Donnerstag, 5. Oktober 1950, 8.30 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen, im Rathaus.

Gerichtspräsidium Zofingen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Fribourg *Président du Tribunal de la Sarine, Fribourg* (2792)

Débiteur: Andrey Maurice, machines agricoles, à Fribourg.
Date de l'ordonnance homologuant le concordat: 26 septembre 1950.

Fribourg, le 26 septembre 1950. Le greffier adj.: A. Favarger.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (2775)

Par prononcé du 5 septembre 1950, le président du Tribunal d'Aigle a homologué le concordat présenté par la Société Immobilière de l'Hôtel du Chamossaire S. A., à Chesière sur Ollon, à ses créanciers chirographaires.

Aigle, le 22 septembre 1950.

Le commissaire au sursis: H. Barbezat, préposé aux faillites.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) (L. P. 316a à 316t)

Kt. Zürich *Konkurskreis Schlieren* (2785)

Verteilungsliste im Nachlassliquidationsverfahren

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Atemag AG., Bau von Trocknungsanlagen usw., Ueberlandstrasse 16, Dietikon, wird die Verteilungsliste über die Auszahlung der privilegierten Gläubiger und über die Ausrichtung einer ersten Abschlagszahlung von 44% an die Gläubiger 5. Klasse vom 27. September bis 17. Oktober 1950 im Bureau des unterzeichneten Liquidators, Sihlstrasse 43, Zürich 1, zur Einsicht der Gläubiger aufgelegt.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen. Die Nichterhebung von Beschwerden gilt als Anerkennung der Verteilungsliste und als Verzicht auf Einwendungen bezüglich derselben.

Zürich, den 23. September 1950.

Der Liquidator:
Dr. Ernst Wolfer, Rechtsanwalt, Sihlstrasse 43, Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (2780)

Auflegung des ersten Verteilungsplanes

Im Liquidationsverfahren (Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung) der Firma Intramed AG. in Nachlassliquidation, Fabrikation von und Handel mit medizinischen, chirurgischen, zahnärztlichen und wissenschaftlichen Bedarfsartikeln und Instrumenten, Spitalgasse 32 in Bern, liegt der Verteilungsplan über die Ausrichtung einer ersten Zahlung à conto der Nachlassdividende den beteiligten Gläubigern vom 2. bis 22. Oktober 1950 in den Bureauräumlichkeiten der Gesellschaft, Dammweg 3 in Bern, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses ersten Verteilungsplanes sind bis spätestens zum 22. Oktober 1950 dem Liquidator schriftlich einzureichen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Bern, den 27. September 1950.

Der Liquidator:
Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, Bern.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Nachtrag.

Rapid-Ice Freezing A. G., in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1950, Seite 2454). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Johannes Schalk, von und in Zürich, führt Einzelunterschrift.

13. September 1950.

«Union» Treuhand A. G. («Union» S. A. Fiduciaire) («Union» Trust Company Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. August 1950 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Besorgung von Treuhandgeschäften aller Art, insbesondere von Begutachtungen, Kontrollen und technischen und kaufmännischen Rationalisierungen von Betrieben, von Gründungen und Umwandlungen von Gesellschaften und Beratungen in allen Rechts-, Steuer- und Finanzfragen. Ferner befasst sich die Gesellschaft mit der Unterstützung schweizerischer Unternehmungen der Exportindustrie im In- und Ausland und mit der Wahrung der Interessen ausländischer Unternehmungen in der Schweiz, sowie mit der Organisation und Kontrolle von Stiftungen und Personalversicherungskassen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und mit Fr. 30 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Bureaumobiliar und Wertschriften gemäss Verzeichnis vom 1. August 1950, zum Preis von Fr. 18 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hermann Georg Stokar, von Schaffhausen, in Küsnacht. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Rudolf Stokar, von Schaffhausen und Küsnacht, in Herrliberg. Geschäftslokal: Gartenstrasse 36 in Zürich 2.

23. September 1950. Waren, Maschinen usw.
Solvag Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1947, Seite 3187), Waren- und Maschinenimport, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Die Prokura von Anna Schweitzer geb. Beerli ist erloschen. Emil Schmid, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Als Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu gewählt worden Dr. Kurt Aebi, von Wynigen (Bern), in Zürich. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist gewählt worden Dr. Hans Matzinger, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Zürich. Neues Geschäftslokal: Linth-Escher-Gasse 13 in Zürich 1.

23. September 1950.
Garage Moderne Winterthur A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 942). Franz Roos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Adolf Billinger, von und in Winterthur, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Henri Roos und Robert Roos, beide von und in Winterthur.

23. September 1950. Orientteppiche.
R. Rüegg, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Rüegg, von Bauma (Zürich), in Zürich 10. Handel mit Orientteppichen. Lehenstrasse 62.

23. September 1950. Immobilien usw.
Genossenschaft Ika, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1946, Seite 3302), Immobilien usw. Die Steuerverwaltungen haben ihre Einsprüche aufgehoben. Die Firma wird daher gelöscht.

23. September 1950.
Defensa Treuhand A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. September 1950 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Wahrnehmung wirtschaftlicher Interessen auf treuhänderischer Grundlage. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Hermann Witztum, von und in Zürich. Geschäftslokal: Stauffacherstrasse 28 in Zürich 4 (bei Dr. Hermann Witztum).

25. September 1950. Telegraphenagentur.
Omniapress G. m. b. H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2401). Führung einer Telegraphenagentur. Die Gesellschafterversammlung vom 18. September 1950 hat die Statuten abgeändert. Emil Risler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Dr. Pietro Cobor übergegangen. Dessen Stammeinlage hat sich dadurch von Fr. 12 000 auf Fr. 13 000 erhöht. Neu ist zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ernannt worden Lily Abraham, von und in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

25. September 1950. Elektrotechnische Installationen.
E. Schneeberger, in Langenthal, elektrotechnisches Installationsgeschäft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1947, Seite 1035). Einzelprokura ist erteilt an Klara Schneeberger-Zurbuchen, von Ochlenberg, in Langenthal, Ehefrau des Firmainhabers.

Bureau Bern

22. September 1950. Mechanische Werkstätte.
Otto Schäfer, in Köniz. Inhaber der Firma ist Otto Schäfer, von Bern, in Köniz. Mechanische Werkstätte. Waldeggstrasse 29 a.

22. September 1950. Waren aller Art.
Roger Seldel, in Bern, Handel mit sowie Import, Export, Vertrieb und Vertretung von Waren aller Art (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2978). Neues Geschäftsdomizil: Rosshäusernstrasse 18.

22. September 1950. Kosmetik, chemisch-technisches Laboratorium.
Mary Waltert, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kosmetik; Betrieb eines chemisch-technischen Laboratoriums (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1946, Seite 495). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäfts an die Kollektivgesellschaft «Waltert-Hönger & Co.», in Bern, welche Aktiven und Passiven übernommen hat, gelöscht.

22. September 1950. Kraftwein, kosmetische Präparate usw.
Waltert-Hönger, in Bern-Bümpliz, Fabrikation und Vertrieb von Kraftwein, Kräuter- und kosmetischen Präparaten (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1949, Seite 1946). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäfts an die Kollektivgesellschaft «Waltert-Hönger & Co.», in Bern, welche Aktiven und Passiven übernommen hat, gelöscht.

22. September 1950. Kraftwein, kosmetische Präparate, chemisch-technische Produkte usw.
Waltert-Hönger & Co., in Bern, Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft, welche am 20. September 1950 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirmen «Mary Waltert» und «Waltert-Hönger», beide in Bern, übernommen hat. Gesellschafter sind: Philipp Waltert-Hönger und seine Ehefrau Frieda Waltert geb. Hönger, beide von Schongau (Luzern), in Bern-Bümpliz. Fabrikation und Vertrieb von Kraftwein, Kräuter- und kosmetischen Präparaten sowie chemisch-technischen Produkten. Kramgasse 22.

22. September 1950. Holzdreharbeiten, Beleuchtungskörper usw.
Scherz & Co., in Bern, Fabrikation von und Handel mit Holzdreharbeiten, insbesondere Beleuchtungskörpern, Inneneinrichtungen, Dekorationsartikeln usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1639). Die Gesellschaft ist seit dem 1. September 1950 infolge Austritts der Gesellschafterin Dora Madeleine Scherz-Jauslin aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. September 1950. Chemisch-technische Artikel.
E. Steiger, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Eugen Steiger, von Wagenhausen (Thurgau), in Wabern, Gemeinde Köniz. Handel mit chemisch-technischen Artikeln. Bahnhofstrasse 14.

25. September 1950. Chemische Rohstoffe, technische Apparate.
Frau L. Thrier, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Léa-Françoise-Emma Thrier geb. De Backer, von Benken (St. Gallen), in Bern, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Albert Thrier. Einzelprokura wird erteilt an den Ehemann Albert Thrier, von Benken (St. Gallen), in Bern. Handel mit chemischen Rohstoffen und technischen Apparaten. Bürglenstrasse 58 a.

25. September 1950. Papeterie, Bureaumöbel usw.
Heinrich Kappeler, in Bern, Papeterie en gros und en détail, Bureaubedarf und Vertretungen in diesen Artikeln (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1832). Die Firma wird ergänzt und lautet nun: **Büroka, Heinrich Kappeler.** Der Geschäftsnatur wird beigefügt: Handel mit Bureaumöbeln.

Bureau Burgdorf

25. September 1950. Schaffelle usw.
H. & D. Ramseyer, in Burgdorf. Unter dieser Firma haben Hermann Ramseyer und dessen Ehefrau Dea Ramseyer geb. Butti, beide von Eggiwil, in Burgdorf, eine Kollektivgesellschaft gebildet, welche am 1. Juli 1950 begonnen hat. Handel mit Schaffellen und Fabrikation von Schaffellartikeln. Max Buristrasse 40.

Bureau de Courtelary

22 septembre 1950.
Ernest Hügin, Photo du Vallon, à St-Imier (FOSC. du 3 juin 1946, N° 127, page 1667). La raison est radiée par suite du départ du titulaire.

22 septembre 1950. Sellier-tapissier.
Fritz Geiser, à Cortébert, sellier-tapissier (FOSC. du 14 septembre 1948, N° 215, page 2506). La raison est radiée par suite du décès de son chef.

22 septembre 1950. Restaurant.
M. Allégroz, à Sonvilier, café-restaurant du Cheval-Blanc (FOSC. du 8 octobre 1948, N° 236, page 2722). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau Fraubrunnen

22. September 1950. Leichtmetallbau.
Max Spiegl, bei der Station Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Max Spiegl, von und in Bern. Leichtmetallbau.

Bureau Frutigen

18. September 1950. Apparate, Maschinen.
Rud. Wandfluh, in Kandergrund. Inhaber der Firma ist Rudolf Wandfluh, von und in Kandergrund. Apparatebau, Bau von Spezialmaschinen (Maschinen für die Uhrenindustrie: Bohrmaschinen, Grandiermaschinen, automatische Klebemaschinen).

Bureau Interlaken

22. September 1950. Papeterie, Gemischtwaren.
Frau A. Abegglen, in Interlaken, Papeterie und Gemischtwarenhandlung (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1946, Seite 346). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. September 1950. Warenhaus.
Sally Knopf Aktiengesellschaft Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1946, Seite 346). Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Arthur Knopf, staatenlos, in Basel, und Toni Herz-Knopf, von Wülflingen, in Freiburg, zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten je zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Bernhard Levy heißt nun Bernhard Rügländer. Der Wohnsitz des Verwaltungsratsmitgliedes Max Lipschitz und der Prokuristin Marguerite Simonin befindet sich nun in Basel.

22. September 1950.
Holzverwertungsgenossenschaft Habkern, in Habkern (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948, Seite 2963). Durch Urteil vom 8. Juli 1950 hat der Konkursrichter von Interlaken über die Genossenschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Genossenschaft aufgelöst.

23. September 1950. Grabmalgeschäft, Bildhauerei.
Ch. Beyeler, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Christian Beyeler, von Wahlern, in Interlaken. Grabmalgeschäft und Bildhauerei. Bernastrasse 36.

Bureau Wangen a. d. A.

22. September 1950. Autowerkstätte, Transporte.
Max Maegli, in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Max Maegli, von und in Wiedlisbach. Auto-Werkstätte und Transport von Personen.

22. September 1950. Bier.
Leuenberger-Jaus Klara, in Wangen a. d. Aare, Verkauf von Bier über die Gasse (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1934). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. September 1950. Schuhschäfte.
Hans Bieri, in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Schuhschäften (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947). Die Firma wird infolge Wegzuges gelöscht.

23. September 1950.
Stahlschweisswerk Wartmann A. G., in Oberbipp (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947). Folgende Personen haben den Wohnsitz gewechselt: Bernhard Lauterburg, in Windisch; Paul Kühling, in Wettingen; René Hochuli, in Oberbipp, und Dr. Rudolf Schäfer, in Oberbipp.

Luzern — Lucerne — Lucerna

21. September 1950. Schweinehandlung.
Frau Ida Beyeler-Stalder, in Grosswangen. Inhaberin ist Wwe. Ida Beyeler-Stalder, von Rüschegg, in Grosswangen. Schweinehandlung.

21. September 1950. Restaurant.
Al. Hunkeler, in Willisau-Stadt, Restaurant «Unteres Tor» (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1945, Seite 239). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. September 1950. Gasthaus.
Josef Vogel, in Hasle, Gasthaus «Zum Engel» und Viehhandel (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1938, Seite 2815). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

21. September 1950. Gasthaus usw.
Josef Vogel Sohn, in Hasle. Inhaber dieser Firma ist Josef Vogel jun., von Entlebuch, in Hasle. Gasthaus «Zum Engel» und Viehhandel.

22. September 1950. Lebensmittel.
Frau E. Vezzosi-Fetz, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Elsi Vezzosi-Fetz, von Littau, in Luzern. Handel mit Lebensmitteln. Sternmattstrasse 40.

22. September 1950.
Brunnen- und Strassengenossenschaft Stegmättli, in Malters. Laut Statuten und Gründungsprotokoll vom 6. September 1950 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Unterhalt der zur Siedlung «Stegmättli» in der Gemeinde Malters gehörenden Anlagen, insbesondere des Pumpwerkes, der Strasse und der Kanalisation. Eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder besteht nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten-Kassier und dem Pro-

tokollführer. Präsident ist Friedrich Roth, von und in Malters und Vizepräsident-Kassier Hans Gysi, von Brugg, in Malters. Sie zeichnen zu zweien.

23. September 1950.

Baugenossenschaft «Steinhof», in Luzern (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2871). Diese Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsprotokoll vom 24. Juli 1950 aufgelöst; sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

23. September 1950. Restaurant.

Vittorio Piazza, in Luzern, Restaurant «Eintracht» (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1936, Seite 2142). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind per 28. August 1950 übergegangen an die neue Firma «Frau Wwe. C. Piazza», in Luzern.

23. September 1950. Restaurant.

Frau Wwe. C. Piazza, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Cornelia Catarina Piazza-Bortoluzzi, italienische Staatsangehörige, in Luzern, welche auf den 28. August 1950 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Vittorio Piazza», in Luzern, übernommen hat. Betrieb des Restaurant «Eintracht». Hertensteinstrasse 32.

23. September 1950. Optik.

K. E. Rumpf, in Kriens, Optik (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1948, Seite 2330). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Berichtigung.

Henri Joos, in Niederurnen, An- und Verkauf und Verwertung von Abfällen aller Art, Alteisen, Metalle, Maschinen, Abbruch ganzer Fabrikanlagen, Turbinen, Kessel, Lokomotiven usw., ferner Handel mit Haushaltungsartikeln, Eisenwaren und Industriebedarf sowie den Export und Import von Rohstoffen und Waren aller Art, Handel mit Kohlen, Holz, Heizölen und allen andern Brennstoffen (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2367). Die Löschung dieser Firma, welche irrtümlich erfolgte, wird widerrufen. Die Firma besteht nach wie vor weiter. Es wurde lediglich der Handel mit Kohlen, Holz, Heizölen und allen andern Brennstoffen aufgegeben. Der Handel mit Haushaltungsartikeln und Eisenwaren wurde durch die Kollektivgesellschaft Henri Joos & Co. übernommen. Die Einzelfirma verzeigt daher noch folgende Geschäftsnatur: An- und Verkauf und Verwertung von Abfällen aller Art, Alteisen, Metalle, Maschinen, Abbruch ganzer Fabrikanlagen, Turbinen, Kessel, Lokomotiven usw., ferner Handel mit Industriebedarf sowie Export und Import von Rohstoffen und Waren aller Art.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

22 septembre 1950.

Société immobilière Mon Rêve Pérolles S. A. à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 7 juillet 1947, N° 155, page 1868). Paul Blanc, président, a cessé de faire partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Philippe Vonderweid (déjà inscrit) a été élu administrateur unique avec signature individuelle. Le siège de la société est transféré chez Me Philippe Vonderweid, avocat, Grand'rue 14.

22 septembre 1950.

Société immobilière Beaulieu-Pérolles, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 7 juillet 1947, N° 155, page 1868). Paul Blanc, président, a cessé de faire partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Philippe Vonderweid (déjà inscrit) a été élu administrateur unique avec signature individuelle. Le siège de la société est transféré chez Me Philippe Vonderweid, avocat, Grand'rue N° 14.

23 septembre 1950. Boucherie chevaline.

Marie-Rotzetter-Christan, à Fribourg. Le chef de la maison est Marie Rotzetter née Christan, épouse autorisée et séparée de biens de Joseph, de Fribourg, Tinterin et St-Sylvestre, à Fribourg. Boucherie chevaline. Rue des Alpes 16.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

23. September 1950. Hotel.

Hans Glauser, in Dornach, Betrieb des Hotel «Bahnhof» (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1942, Seite 2762). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

22. September 1950. Wäscheartikel, Schürzen.

A. Kissling, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Aline Kissling, von und in Solothurn. Handel mit Wäscheartikeln, Anfertigung und Verkauf von Schürzen. Gurzelngasse 9.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.

Frau Ehrmann-Balboni, in Basel, Handel mit Schnittblumen (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1950, Seite 2455). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1942, Seite 1892.

21. September 1950. Baugeschäft.

Alfred Cattelan, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Cattelan-Steiner, von und in Basel. Baugeschäft. Clarahofweg 5.

21. September 1950. Spezereien.

Mina Schwarb, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wilhelmina Schwarb-Dütschler, von und in Basel. Der Ehemann stimmt zu. Spezereihandlung. Burgfelderstrasse 7.

21. September 1950. Bleikonstruktionen usw.

Ed. Chambrier, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edouard Chambrier, von Chéserex, in Basel, mit seiner Ehefrau Sophie Maria geb. Schwendimann in Gütertrennung lebend. Bleikonstruktionen und Apparatebau für die chemische Industrie. Neudorfstrasse 70.

21. September 1950.

Pneuba Heinrich Weber, Pneuhaus, Basel, in Basel, Handel mit Pneumatik usw. (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1942, Seite 1931). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. September 1950.

Rob. Bänninger, Pneuhaus Pneuba, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Bänninger-Steiner, von Winterthur, in Basel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Hedwig Bänninger-Steiner, von Winterthur, in Basel. Handel mit Pneumatik und Zubehör. Betrieb einer Reparatur- und Vulkanisierwerkstätte. Vertretungen aller Art. Grosspeterstrasse 12.

21. September 1950. Wirtschaft.

R. Chariatte, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Roger Fernand Chariatte-Bolliger, von Rossemaison, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Klingentalstrasse 67.

21. September 1950. Tapeziererei usw.

Ernst Hanauer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Hanauer, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Elise geb. Schär in Gütertrennung lebend. Tapezierer und Dekorateur. St.-Galler-Ring 79/81.

22. September 1950.

Genossenschaft für Vieh- und Fleischhandel (Société Coopérative pour le commerce des bestiaux et viandes), in Basel (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 18). Alfred Goetschel ist nicht mehr Vizepräsident. Er zeichnet wie bisher als Geschäftsführer zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Verwaltungsmitglied und Geschäftsführer Emil Zulauf-Schütz. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder einem Geschäftsführer. In die Verwaltung und zugleich als Geschäftsführer wurde gewählt Pierre Rueff, von und in Basel. Ferner wurde zum Geschäftsführer ernannt Walter Schmid, von Rubigen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Maurice Collaud ist erloschen.

22. September 1950. Karton usw.

Adamas Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von Karton usw. (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1950, Seite 986). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Max Meyer-Gasser ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Emil Minder-Hochstrasser, von und in Huttwil, als Präsident. Er zeichnet zu zweien.

22. September 1950. Immobilien.

Cedern A. G., in Basel, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 633). Die Generalversammlung vom 20. September 1950 hat die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

22. September 1950. Bäckerei usw.

Walter Heid, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Heid-Nyffeler, von Ramlinsburg, in Basel. Bäckerei und Konditorei. Im langen Loh 231.

22. September 1950. Vermögenswerte usw.

Neo-Metall Elektrochemie A. G., in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 52). Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 1.

22. September 1950. Vermögenswerte.

Ha-Ka Aktiengesellschaft, in Basel, Erwerb von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2304). Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 1.

22. September 1950. Vermögenswerte usw.

Informator A. G., in Basel, Ankauf von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1739). Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 1.

23. September 1950. Elektrische Apparate.

Johann Eugster, Filiale in Basel, Vertrieb elektrischer Apparate (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juni 1950, Seite 1967), mit Hauptsitz in Zürich. Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

22. September 1950. Textilien, chemisch-technische Produkte.

W. Lohner, in Binningen, Handel mit Textilien und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2270). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. September 1950. Wirtschaft.

A. Boeglin-Vogt, in Allschwil, Getränke- und Speisewirtschaft (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1941, Seite 979). Diese Einzelfirma wird gemäss Art. 68 HRegV. infolge Todes der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

22. September 1950. Brennmaterial usw.

Lottner-Gross, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, Brennmaterial, Altmetall und Eisen (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1940, Seite 268). Diese Einzelfirma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gestrichen.

22. September 1950. Velos usw.

Albert Boeglin, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil, Handel mit Velos und Zubehör, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1932, Seite 2330). Der Firmainhaber heisst infolge Wiederverheiratung Albert Boeglin-Meyer.

22. September 1950. Restaurant.

W. Christen-Wüthrich, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Christen-Wüthrich, von Affoltern i. E., in Allschwil. Restaurant Paradies, Herrenweg 52.

22. September 1950. Speiserestaurant.

Walter Güttinger, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Güttinger-Waltensbühl, von Gossau (Zürich), in Allschwil. Speiserestaurant «Zur Eintracht». Oberwilerstrasse 8.

22. September 1950. Wirtschaft, Metzgerei.

Hans Vogt-Freund, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Vogt-Freund, von und in Allschwil. Wirtschaft und Metzgerei «Zum Ochsen». Baslerstrasse 46.

22. September 1950. Spezereien.

E. Bertschi-Furler, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Bertschi-Furler, von Dürrenäsch, in Bubendorf. Spezereihandlung. Hauptstrasse 42.

22. September 1950. Bonneterie, Mercerie usw.

Hulda Hoch-Meyer, in Liestal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Hulda Hoch-Meyer, von und in Liestal. Handel mit Bonneterie- und Merceriewaren sowie mit Damen- und Herrenwäsche.

22. September 1950. Schreinerei usw.

Baumgartner & Sutter, in Lausen, Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 235 vom 5. Oktober 1939. Seite 2050). Der Gesellschafter Fritz Sutter heisst jetzt infolge Verheiratung Fritz Sutter-Friedli, ist Bürger von Bretzwil und wohnt nun in Lausen.

22. September 1950.

Elektra Buckten, in Buckten (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2766). Aus dem Vorstand ist Walter Schmassmann, Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Flückiger, bisher Aktuar, ist nun auch Kassier. Präsident und Aktuar/Kassier zeichnen zu zweien.

22. September 1950.

Milchgenossenschaft Rünenberg, in Rünenberg (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1984). Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Jakob Riggenbach-Grieder, von und in Rünenberg. Ernst Börlin-Grieder ist nun nur noch Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Kassier je kollektiv zu zweien.

22. September 1950.

Pferdezuchtgenossenschaft beider Basel, in Binningen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 87). Präsident Hans Fünfschilling-Zimmermann ist als solcher zurückgetreten, verbleibt aber im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Beisitzer Hans Gerber, von Langnau i. E., in Muttenz, gewählt. Er zeichnet mit dem Geschäftsführer zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. September 1950. Kinderkleider, Blusen, Stoffe,

Emil Sutter-Giezendanner, in Wil, Kinderkleider- und Blusenfabrik, Stoffe (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 41). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Sutter-Giezendanner AG, Blusen- und Kinderkleiderfabrik», in Wil.

20. September 1950.
Sutter-Giezendanner AG, Blusen- und Kinderkleiderfabrik, in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. September 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die käufliche Uebernahme und Weiterführung der von Emil Sutter-Giezendanner, in Wil betriebenen Fabrik zur Herstellung von Damenblusen, Kinderkleidern und einschlägigen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branchen in irgendwelcher Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 280 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 100 Inhaberaktien Serie B zu Fr. 100, welche im Betrage von Fr. 103 000 durch Sacheinlagen und Verrechnung von Forderungen und im Betrage von Franken 47 000 durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Emil Sutter-Giezendanner», Kinderkleider- und Blusenfabrik, Stoffe, in Wil, gemäss Uebernahmevertrag vom 11. September 1950 und Uebernahmebilanz per 30. Juni 1950 Aktiven (Debitoren, Warenvorräte und Maschinen usw.) Fr. 376 546.81 und Passiven (Kreditoren, Darlehensforderungen usw.) Fr. 273 402.23, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 103 144.58 ergibt. Für den Uebernahmepreis erhält Emil Sutter-Giezendanner 82 Inhaberaktien Serie A und 100 Inhaberaktien Serie B. Ferner erhalten auf dem Wege der Verrechnung mit Darlehensforderungen, die unter den Passiven figurieren, Albert Giezendanner 32, John Giezendanner 40, Edi Sutter jun. 20, Sabine Sutter 8 und Gertrud Häne 4 Inhaberaktien Serie A. Einladungen an die Aktionäre erfolgen, soweit die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Sutter-Giezendanner, von Kappel (St. Gallen), in Wil (St. Gallen), als Präsident; ferner Edi Sutter, von Kappel (St. Gallen), in Wil (St. Gallen). Der Präsident führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde an Gertrud Häne, von Kirchberg (St. Gallen), in Wil (St. Gallen), erteilt. Kollektivprokura wurde erteilt an: Edi Sutter, von Kappel (St. Gallen), in Wil (St. Gallen), und an Ernst Landert, von Rorbas und Winterthur, in Winterthur. Gallusstrasse 17.

21. September 1950. Autoreparaturen.
Jos. Wellauer's Erben, in Wil, Automobilreparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1949, Seite 3295). Der Gesellschafter Julius Wellauer führt nun ebenfalls Einzelunterschrift.

21. September 1950. Textilwaren.
Robert Bonderer jun., in Bad Ragaz, Detailhandel in Strumpfwaren, Leibwäsche und Wolle (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1944, Seite 1495). Die Firma lautet nun: **Robert Bonderer,** und die Geschäftsnatur: Textilwaren: Vertretung, Handel und Detailverkaufsgeschäft.

21. September 1950. Café, Konditorei, Bäckerei.
Ludwig Kurer, in Mels. Inhaber der Firma ist Ludwig Kurer, von Berneck, in Mels. Café, Konditorei, Bäckerei. Grof.

21. September 1950. Hörapparate.
Rudolf Bosshardt, « omikron-service », in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Rudolf Bosshardt, von und in Winterthur. Vertrieb von Hörapparaten, Marke « omikron ». St.-Leonhard-Strasse 32, Merkatorium.

21. September 1950. Bureauartikel usw.
Moosberger, in St. Gallen, Bureaufachgeschäft (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1948, Seite 2751). Der Inhaber der Firma wohnt nun in St. Gallen. Das Geschäftslokal befindet sich an der Vadianstrasse 17.

21. September 1950. Beeren, Früchte.
Gebr. Keller, in Uzwil, Gemeinde Henau. August Keller, in Uzwil, Gemeinde Henau, und Paul Keller, in Niederhelfenschwil, beide von Zuzwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. September 1950 ihren Anfang nahm. Beeren- und Früchte-Verwertung. Schützenstrasse.

21. September 1950.
Hans Hürlimann, Traktorenfabrik, in Wil (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1824). Die Kollektivprokura des Gallus Römer ist erloschen.

22. September 1950. Stahlwaren.
Walter Renz, in St. Gallen, Stahlwaren-Spezialgeschäft (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1935, Seite 2660). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Die Aktiven (mit Ausnahme der Kundenguthaben) gehen auf die Firma « J. Baer, Messerschmied, vorm. Walter Renz », in St. Gallen, über. Passiven bestehen keine.

22. September 1950.
J. Baer, Messerschmied, vorm. Walter Renz, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jakob Baer-Sonderegger, von und in Zürich. Die Firma übernimmt die Aktiven der bisherigen Firma «Walter Renz», in St. Gallen, mit Ausnahme der Kundenguthaben. Passiven bestehen keine. Handel mit Messerschmiedwaren, Bestecken, Haushaltungsartikeln. Reparaturwerkstätte und Schleiferei, Anfertigung diverser Spezialartikel. Multergasse 26.

22. September 1950.
Società Anonima Beni Mobili «Sabemo» (Société Anonyme des biens mobiliers «Sabemo»), in St. Gallen. Anlage von Kapitalien und Verwaltung von beweglichen Vermögenswerten (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1948, Seite 3360). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. August 1950 wurde beschlossen, die bisherigen 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 140 Inhaberaktien zu Fr. 500 umzuwandeln. Das Grundkapital setzt sich nun zusammen aus 140 Inhaberaktien zu Fr. 500 = Fr. 70 000 und 140 Namenaktien zu Fr. 1000 = Fr. 140 000, total Fr. 210 000, alle voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere vorgenommene Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

22. September 1950. Holz.
Anton Frei, in Berneck, Holzhandlung (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1956). Der Bezirksgerichtspräsident von Unterrheintal hat am 1. September 1950 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven am 13. September 1950 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

23. September 1950. Herren- und Damenschneiderei, Textil- und Kolonialwaren.
A. Helbling-Fischer, in Meisterschwanden. Inhaber dieser Firma ist Albert Helbling-Fischer, von Jona (St. Gallen), in Meisterschwanden. Herren- und Damenschneiderei, Handel mit Textil- und Kolonialwaren. Hauptstrasse 50.

23. September 1950.
Vonbun & Bär Möbelfabrik Bremgarten (Aarg.), in Bremgarten (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2688). Der Kollektivgesellschafter Jakob Vonbun hat mit seiner Ehefrau Maria Theresia geb. Büchler durch Ehevertrag vom 2. September 1950 Gütertrennung vereinbart.

23. September 1950. Autosattlerei usw.
Ernst Gygax-Uetz, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Gygax, von Reitnau, in Oftringen. Einzelprokura ist erteilt an Klara Gygax-Uetz, von Reitnau, in Oftringen (Ehefrau des Firmainhabers). Autosattlerei, Sattlerei, Bettwaren und Bodenbeläge. Aarburgerstrasse 1222.

23. September 1950.
Cigarrenfabrik Hediger & Co. A.-G. (Manufacture de Cigares Hediger & Co., S.-A.), in Reinach (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 161). Die Unterschrift von Heinrich Baur, Mitglied der Verwaltung, ist erloschen.

23. September 1950.
Mosterei und Obstlager «Felsenkeller» Lenzburg W. Kunz-Herrmann, in Lenzburg, Mosterei und Obstlager; Vertretung für alkoholfreie Traubensäfte und für Mineral- und Süsswasser (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1950, Seite 284). Die Firma verzeigt als weitern Geschäftszweig: Reinigungsservice für Klärgruben.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

22. September 1950. Metallwaren.
Knuser & Hasler, in Münchwilen. Adolf Knuser, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), und Karl Hasler, von Hellikon (Aargau), beide in Münchwilen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1947 ihren Anfang nahm. Metallwarenfabrikation.

22. September 1950. Weberei usw.
Jakob Niederer-Marchesi, in Häuslenen, Gemeinde Aawangen, mechanische Weberei und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1947, Seite 3736). Da das Geschäft von einer Kollektivgesellschaft weitergeführt wird, wird diese Firma gelöscht.

22. September 1950. Weberei, Näherei.
Niederer & Marchesi, in Häuslenen, Gemeinde Aawangen. Jakob Niederer-Marchesi und seine Ehefrau Nelly Niederer-Marchesi, beide von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), sowie Marie Marchesi-Meyer, von Poschiavo (Graubünden), alle in Häuslenen, Gemeinde Aawangen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. September 1950 ihren Anfang nahm. Der Ehemann von Marie Marchesi-Meyer hat gemäss Art. 167 ZGB seine Zustimmung erteilt. Weberei und Näherei.

22. September 1950. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.
Otto Gamper, in Bussnang, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1949, Seite 1189). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23 settembre 1950. Panificio, commestibili.
Giuseppe Figini, in Massagno. Titolare è Giuseppe Figini fu Angelo, di nazionalità italiana, in Massagno. Panificio e commestibili. Piazzetta Centrale.

23 settembre 1950. Macelleria, salumeria.
Oscar Cometta, in Arogno. Titolare è Oscar Cometta fu Gaetano, da ed in Arogno. Macelleria e salumeria.

23 settembre 1950. Impresa di costruzioni, ecc.
Felice Cassina, in Aldesago di Brè. Titolare è Felice Cassina di Paolo, da Cureggia, in Aldesago di Brè. Impresa di costruzioni, lavori edili, sopra e sottostruttura, lavori in gesso e cemento armato.

Distretto di Mendrisio

21 settembre 1950. Macchine agricole, ferri, metalli.
W. Castagno, in Vacallo, rappresentanze di macchine agricole e per falegname ed attrezzi diversi, commercio di accessori per automobili, importazioni ed esportazioni di merci di generi diversi (FUSC. del 15 giugno 1950, N° 137, pagina 1556). Il titolare ha esteso la propria attività a quanto segue: compera e vendita di acciaio, ferro, metalli di tutti i generi, rottami e ogni sorta di caseami.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

23 septembre 1950. Sachets à infusion.
Protea, E. Hubschmied, à Villeneuve, fabrication, vente, exportation et importation des sachets à infusion pour restaurants et commerces d'alimentation (FOSC. du 2 septembre 1949, N° 205). Par suite du transfert du siège de la maison à Territet-Les Planches (FOSC. du 5 janvier 1950, N° 3), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle.

23 septembre 1950. Articles photographiques, papeterie, etc.
Mme A. Wyrsch-Martin, à Villars sur Ollon, articles photographiques, papeterie, librairie (FOSC. du 23 mai 1944). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

Rectification.
Société Immobilière Pré du Chemin de Moudon A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1950, page 2430). Le bureau se trouve avenue d'Ouchy 25 (chez le président).

22 septembre 1950. Articles de bureau, etc.
«Orcia» Th. Wolf, à Lausanne, articles de bureau; organisation et classement (FOSC. du 2 août 1950, page 2018). Nouvelle adresse: rue Enning 1.

22 septembre 1950. Carrosserie, articles en métal, etc.
R. Mercier, à Lausanne, atelier de carrosserie; fabrication et commerce d'articles et d'objets en métal (FOSC. du 3 août 1950, page 2029). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 septembre 1950.
Bureau Moderne S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 11 mars 1947, page 684), avec siège principal à Genève. Les bureaux de la succursale sont transférés square Métropole 12.

22 septembre 1950.
Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents (Waadtländische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit (Assicurazione mutua vodese contro gli infortuni), à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 20 janvier 1950, page 185). Adolphe Cornaz, de Faoug, à Bülach, est nommé administrateur sans signature. Jules Schilliger, jusqu'ici fondé de pouvoirs, devient sous-directeur avec signature collective à deux. Alphonse Cardinaux, de Palézieux, et Edmond Regamey, de Lausanne, les 2 à Lausanne, sont nommés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux.

22 septembre 1950.
MECAPLEX S.A. Appareils et mécanique de précision (MECAPLEX A. G. Apparate und Präzisionsmechanik), à Lausanne (FOSC. du 5 octobre 1948, page 2689). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne par suite de transfert du siège à Granges (Soleure) (FOSC. du 10 février 1950, page 383).

22 septembre 1950. Confiserie, traiteur.
F. Bernasconi, à Lausanne. Le chef de la maison est Frédéric Bernasconi, allié Poltera, de Morbio-Superiore (Tessin), à Lausanne. Confiseur, traiteur, sous l'enseigne: «A la Pompadour». Avenue du Tribunal fédéral 3.

23 septembre 1950.
«Calorie» société anonyme de chauffage et de ventilation, à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1949, page 3417). Procuration individuelle est conférée à Francis Favre, de et à St-Barthélémy (Vaud).

23 septembre 1950. Immeubles.
S. I. Les Crêtes Lausanne, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 septembre 1949, page 2508). Les pouvoirs de l'administrateur démissionnaire Pierre Maillard sont éteints. Blanche Chapuis, de Romanel sur Lausanne, à Lausanne, est seule administratrice avec signature individuelle. Bureau transféré rue César-Roux 7 (chez l'administratrice).

23 septembre 1950. Immeubles.
Vanda S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 21 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Elie Quinzani, de et à Lausanne, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue de France 23 (chez Chs. Quinzani S.A.).

23 septembre 1950. Boulangerie, etc.
Mme Jules Weber, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 2 juin 1950, page 1432). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 septembre 1950. Dessins publicitaires.
E. Reymond, à Lausanne, dessins publicitaires, sous l'enseigne «Atelier Vogue» (FOSC. du 7 avril 1948, page 981). Par suite de transfert du siège de la maison à Ste-Croix, la raison est radiée du registre du commerce du district de Lausanne (FOSC. du 23 février 1950, page 512).

23 septembre 1950. Produits textiles, etc.
H. R. Emmel, à Lausanne, produits textiles en gros, etc. (FOSC. du 29 novembre 1948, page 3225). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire.

Bureau de Nyon

23 septembre 1950.
Société de laiterie de Borex, à Borex, société coopérative (FOSC. du 13 mai 1937, page 1112). Paul Vuagniaux et Alois Dupontet ne font plus partie du comité et sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints. Georges Matthey, de Borex et Reverolle, est président; Adolphe Briggen, de Spiez, est secrétaire-caissier; les deux à Borex. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

23 septembre 1950.
Société de laiterie de La Rippe, à La Rippe, société coopérative (FOSC. du 20 juillet 1937, page 1711). Charles Berlie ne fait plus partie du comité et est radiée; ses pouvoirs sont éteints. Henri Gautier est président (inscrit); Marcel Hermenjat, de et à La Rippe, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

22 septembre 1950. Tabacs.
Andrée Tschantré, à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la maison est Andrée-Amélie née Beihl, épouse autorisée de Werner-Fritz Tschantré, de Tüscherz-Alfermee (Berne), à Montreux-Le Châtelard. Magasin de tabacs. Grand'Rue 98.

23 septembre 1950. Voyages, transports, etc.
Agence Edmond de la Harpe S.A., à Vevey (FOSC. du 15 mars 1948, N° 62). Par décision du 22 septembre 1950, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la société.

Bureau d'Yverdon

22 septembre 1950. Transport de personnes.
Garage Bel-Air, Michel Martin, à Yverdon. Exploitation d'un garage, vente d'automobiles et accessoires, réparations (FOSC. du 27 janvier 1950, page 256). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: transport professionnel de personnes.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

21 septembre 1950. Boulangerie, tea-room, etc.
Fritz Gerber, à Montana-Vermala, commune de Montana. Le titulaire de cette raison est Fritz Gerber, de Schangnau (Berne), à Montana-Vermala, commune de Montana. Exploitation d'une confiserie-pâtisserie-boulangerie, tea-room d'Y-Coor.

23 septembre 1950. Travaux publics, etc.
Délèze Etienne, à Basse-Nendaz. Le titulaire de cette raison est Etienne Délèze, de Nendaz, à Basse-Nendaz, commune de Nendaz. Entreprise de bâtiments et travaux publics.

23 septembre 1950.
Société Anonyme Romande d'Entreprises Routières (S. A. R. E. R.) succursale de Sion, à Sion (FOSC. N° 288 du 9 décembre 1947, page 3637), avec siège principal à Lausanne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 septembre 1950. Horlogerie.
Hunsperger et Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie en tous genres, société en commandite (FOSC. du 12 juillet 1946, N° 160). Les locaux sont transférés rue Léopold-Robert 75.

Bureau de Neuchâtel

22 septembre 1950. Textiles, confection.
Clara Gaschen, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Clara Gaschen née Stalder, d'Anet (Berne) et Neuchâtel, épouse dûment autorisée de Roger-Maurice Gaschen. Représentation de textiles et confection. Trois-Portes 37.

Genf — Genève — Ginevra

21 septembre 1950. Entreprise de battage.
M. Macheret, à Versoix. Le chef de la maison est Vincent-Marius Macheret, de et à Versoix. Entreprise de battage.

21 septembre 1950. Boulangerie-pâtisserie.
E. Jakob, à Genève. Le chef de la maison est Ernest Jakob, de Trogen (Appenzell Rh. ext.), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue des Etuves 20.

21 septembre 1950. Alimentation générale.
A. Walser, à Genève. Le chef de la maison est Albert Walser, de Wisen (Soleure), à Genève. Alimentation générale, commerce de gros et détail. Rue Liotard 37.

21 septembre 1950. Boucherie, charcuterie.
Joseph Thalmann, à Carouge. Le chef de la maison est Joseph Thalmann, de Planfayon (Fribourg), à Carouge. Boucherie et charcuterie. Rue Ancienne 40.

21 septembre 1950. Carrosserie automobile.
P. Hirt, à Genève. Le chef de la maison est Pierre-Jean Hirt, de Gy, à Genève. Carrosserie automobile. Rue Merle-d'Aubigné 18.

21 septembre 1950. Conserves de viandes.
E. Zuccone, à Carouge. Le chef de la maison est Emile-Ernest-Ferdinand Zuccone, de et à Meyrin. Fabrication de conserves de viandes. Chemin de la Marbrerie 20.

21 septembre 1950. Epicerie-primeurs.
H. Perretten, à Genève. Le chef de la maison est Henri-Arthur Perretten, de Gessenay (Berne), à Genève. Epicerie-primeurs. Rue de Carouge 95.

21 septembre 1950.
Compagnie des montres Ardath, Dreyfuss & Cie (Ardath Watch Co, Dreyfuss & Co), à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 20 février 1950, page 474). La procuration collective à deux conférée à Raymond Guggenheim est éteinte.

21 septembre 1950. Produits pharmaceutiques, etc.
Bernard-Ph. Lehmann, à Chêne-Bourg, commerce et représentation de produits pharmaceutiques, chimiques, etc. (FOSC. du 12 décembre 1949, page 3229). Le titulaire Bernard-Philippe Lehmann et son épouse Hildegard-Maria née Furrer ont adopté le régime de la séparation de biens.

21 septembre 1950. Menuiserie, charpente, etc.
C. Ozzello & fils, à Genève, entreprise de menuiserie, charpente, parquets, etc., société en nom collectif (FOSC. du 9 juin 1948, page 1614). L'associé Aristide Ozzello et son épouse Anne-Marie née Cosandey, ont adopté le régime de la séparation de biens.

21 septembre 1950. Brasserie-restaurant.
A. Mettel, à Genève, Brasserie-restaurant du XXème Siècle (FOSC. du 17 avril 1947, page 1038). Le titulaire Adriano Mettel et son épouse Jeanne-Hélène née Perusset ont adopté le régime de communauté universelle.

21 septembre 1950. Outils de toutes espèces.
Dreyer frères et Cie, à La Plaine, commune de Dardagny, fabrique et commerce d'outils de toutes espèces, société en commandite dissoute par suite de faillite (FOSC. du 13 janvier 1950, page 118). L'associé indéfiniment responsable Louis-Emile Dreyer et son épouse Clara-Emma née Stalder ont adopté le régime de la séparation de biens.

21 septembre 1950. Café-restaurant.
F. Winkler, à Jussy. Le chef de la maison est Fritz Winkler, de Blumenstein (Berne), à Jussy. Café-restaurant de la Couronne.

21 septembre 1950.
«Droguerie du Jura» L. Guignard, à Genève. Le chef de la maison est Louis-Frédéric Guignard, de Collex-Bossy, à Genève. Procuration individuelle est conférée à son épouse Antoinette née Grot, de Collex-Bossy, à Genève. Droguerie-herboristerie. Rue de la Terrassière 26.

21 septembre 1950.
Charles Gebert & Cie Boyauderie de Genève, précédemment à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 22 novembre 1946, page 3419). Le siège social est transféré à Lancy, route des Jeunes (La Praille).

21 septembre 1950. Transports maritimes, etc.
Gaston Lavillat, à Genève, transports maritimes et internationaux, agence en douane, camionnages et entrepôts (FOSC. du 27 janvier 1948, page 263). Locaux: rue de Montbrillant 5.

21 septembre 1950. Cuirs, etc.
J. Hirschi S. A., à Genève, commerce de cuirs, etc. (FOSC. du 29 octobre 1946, page 3155). L'administrateur Otto Staerkle a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Hermann Hirschi, administrateur (inscrit), a été nommé secrétaire.

21 septembre 1950.
Société Immobilière Gilma, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 février 1949, page 545). Georges-Albert Dubois, du Locle (Neuchâtel), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Edouard Térond, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: place Métropole 2, chez l'administrateur Georges-Albert Dubois.

21 septembre 1950. Immeubles.
Société Immobilière Rue des Grottes N° 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1950, page 5). Joseph Francioli, de Genève, à Vandœuvres, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Jacques Bordier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

21 septembre 1950. Brevets, marques, etc.
SOCONA S. A., à Genève, exploitation de tous brevets, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 14 mars 1950, page 689). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

21 septembre 1950. Immeubles.
S. I. Mirlac, à La Belotte, commune de Cologny, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1947, page 3474). Etienne-Léon de Rham, de Giez (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Paul Trachsel, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Villa Mirlac, la Belotte, commune de Cologny, chez Etienne-Léon de Rham.

21 septembre 1950. Participations financières.
SERVAS S. A., à Chêne-Bougeries, administration de participations financières (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2029). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 août 1950, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

21 septembre 1950.
Laboratoire Titra Film, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1949, page 2564). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 septembre 1950, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 115 000 fr. par l'émission de 65 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 115 000 fr., divisé en 115 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

21 septembre 1950. Laines, etc.
Merilaine S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente, l'achat, la représentation, l'importation et l'exportation tant en Suisse qu'à l'étranger, de laines de toutes espèces, ainsi que de toutes matières premières, de marchandises de toutes natures et de toutes provenances, de produits manufacturés ou non. Elle pourra

faire toutes participations y relatives. Le capital social est de 100 000 fr., entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un consell d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Louis Clavel, président, de Laconnex, à Genève, et de Charles Fontana, secrétaire, de et à Genève, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse: avenue de Champel 25 bis, chez Louis Clavel.

21 septembre 1950. Serrures, etc.

NOKEY S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la mise en valeur et l'exploitation tant en Suisse qu'à l'étranger d'études et d'un brevet pour la fabrication de serrures à combinaisons destinées à la fermeture d'articles de maroquinerie et de voyage (serviettes, portefeuilles, malles, valises, etc.) et de tous autres articles, la mise en fabrication et la vente de ces serrures en tous pays. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune. Il a été fait apport à la société des études et du bénéfice des démarches qui ont été faites pour la création et la mise en valeur de serrures à combinaisons destinées à la fermeture d'articles de voyage et autres, ainsi que du brevet suisse B N° 54526 délivré le 16 mars 1950 pour la protection de cette invention. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 44 000 fr. en paiement duquel il a été remis à l'apporteur 88 actions de 500 fr. de la société, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. William-Emile Badoud, de Prévondavaux (Fribourg), à Genève, est seul administrateur; il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: rue Louis-Favre 13, chez W. E. Badoud.

22 septembre 1950. Café-brasserie.

Mr et Mme Jolliet, à Genève. Edmond-Henri Jolliet et son épouse Edwige-Emma Jolliet née Bugnon, tous deux de Montbovon (Fribourg), à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1950. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Café du Léman». Rue Céard 4.

22 septembre 1950. Laiterie, épicerie.

I. Junod, à Genève, commerce de laiterie et épicerie (FOSC. du 20 janvier 1947, page 198). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 septembre 1950. Boucherie-charcuterie.

A. Zähner, à La Plaine, commune de Dardagny. Le chef de la maison est Adolf Zähner, de Zell (Lucerne), à La Plaine, commune de Dardagny. Boucherie-charcuterie.

22 septembre 1950. Café.

G. Prod'hom, à Genève. Le chef de la maison est Gustave Prod'hom, de Bursins (Vaud), à Genève. Exploitation d'un café. Rue Prévost-Martin 9.

22 septembre 1950. Inventions, brevets, etc.

Avensa, à Thônex, inventions, brevets, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 18 septembre 1950, page 2393). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

22 septembre 1950. Electricité.

Marcel Marquet, à Genève, installateur de téléphones, concessionnaire de l'administration des téléphones (FOSC. du 5 juin 1945, page 1274). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: entreprise générale d'électricité. Locaux: rue du Conseil-Général 12.

22 septembre 1950.

Coopérative d'Appareillage et Ferblanterie, succursale de Genève (FOSC. du 27 décembre 1949, page 3379), société coopérative, avec siège principal à Lausanne. L'administrateur Franck Muller est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

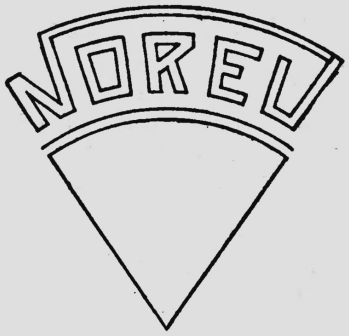
N° 134939. Date de dépôt: 1er septembre 1950, 17 h.
Matter et Cie société anonyme, rue Langallerie 1 bis, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Pipes, fume cigares, fume cigarettes.

AEROMEL

N° 134940. Date de dépôt: 2 septembre 1950, 17 h.
Paul Alcide Véron, rue du Prince 11, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Outil réglable pour la rectification des sièges de robinets, ventilateur-vaporisateur de poche, mouvement d'horlogerie commandé par ondes électro-magnétiques.



Nr. 134941. Hinterlegungsdatum: 4. September 1950, 11 Uhr.
Josef Gilli, Schuhhaus, Root (Luzern, Schweiz). — Handelsmarke.

Eine gegen Oel und ähnliche Stoffe unempfindliche Schuhsohle aus Gummi.

Gilli OIL-STOP

N° 134942. Date de dépôt: 6 septembre 1950, 18 h.
Alfred Laager, Montres «Jovlal», rue Ulrich Ochsenbein 9, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Mouvements et montres terminées.

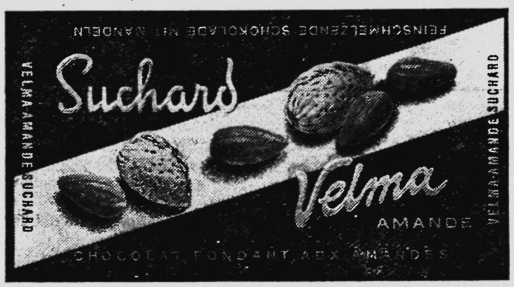
OSSA

N° 134943. Date de dépôt: 6 septembre 1950, 19 h.
Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat fourré pâte marron.

N° 134944. Date de dépôt: 6 septembre 1950, 19 h.
Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat fondant aux amandes.



Nr. 134945. Hinterlegungsdatum: 7. September 1950, 10 Uhr.
Bierbrauerei Steinhölzli AG., Steinhölzli, **Köniz** (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **75853.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1950 an.

Malze, Lager- und andere Biere, Weine, Trockenhefe, Kohlensäure.

Nr. 134946. Hinterlegungsdatum: 8. September 1950, 20 Uhr.
Uhrenfabrik Liga AG. (Fabrique d'Horlogerie Liga S.A.) (Liga Watch Factory Ltd.) (Fabrica de Relojes Liga S.A.), Industriestrasse 5, **Solothurn** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73472.** Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1950 an.

Uhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

VALIDA

Nr. 134947. Hinterlegungsdatum: 8. September 1950, 20 Uhr.
Sphinxwerke Müller & Cie. AG. (Usines Sphinx Müller & Cie. S.A.) (Sphinx-Works Müller and Co. Ltd.), Werkhofstrasse 25, **Solothurn** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73942.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1950 an.

Spiralförmige Bohrer.

SPIREC

N° 134948. Date de dépôt: 9 septembre 1950, 12 h. **Fabrique d'Horlogerie Etna S.A. (Uhrenfabrik Etna AG.) (Etna Watch Co. Ltd.),** rue de Hesse 8 à 10, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **73044.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1950.

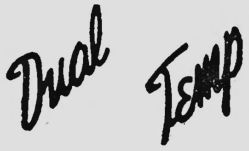
Montres et parties de montres.

ETNA

Produits suisses

Nr. 134949. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1950, 20 Uhr. **Admiral Corporation,** Cortland Street 3800, **Chicago** (Illinois, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kühlschränke.



Nr. 134950. Hinterlegungsdatum: 5. August 1950, 13 Uhr. **Lip Light G.m.b.H.,** St. Peterstrasse 16, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

In der kosmetischen Branche verwendete Geräte, insbesondere u. a. ein kleines Lämpchen verbunden mit einem Spiegel.

LIP LIGHT

N° 134951. Date de dépôt: 6 septembre 1950, 19 h. **Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.),** rue du Marché 18, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

DAYDAT

Nr. 134952. Hinterlegungsdatum: 8. September 1950, 9 Uhr. **Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft,** Poststrasse 3, **Zürich** (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **72228.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1950 an.

Schreibwaren, Bureauartikel, Zeichenwaren, Malartikel.

N° 134953. Date de dépôt: 11 septembre 1950, 17 h. **Manufacture des montres Universal, Perret et Berthoud S.A. (Universal Watch Factory, Perret & Berthoud Ltd.),** Grand-Quai 24, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **73466.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1950.

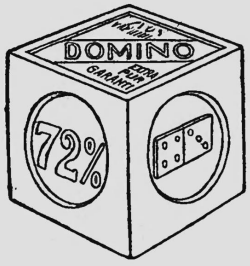
Montres, parties de montres, fournitures, étuis, pendulerie.

BERTHOUD

GENÈVE

Nr. 134954. Hinterlegungsdatum: 12. September 1950, 17 Uhr. **Seifenfabrik Sunlight, Olten** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. **73322.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. August 1950 an.

Seifen aller Art, Seifenpulver, Parfümerie-Artikel, Kerzen, Streichhölzer, Stärke, Waschblau, Soda, Reinigungsmittel, Glyzerin, Oele.



Nr. 134955. Hinterlegungsdatum: 13. September 1950, 18 Uhr. **«Subox» Aktiengesellschaft, Electrochemische Fabrik, Metall- & Hüttenprodukte,** Rigistrasse 55, **Zürich 6** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. **74105.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1950 an.

Farben, insbesondere Rostschutzfarben, streichfertige Farben, Lacke, Firnisse, Oele, Blei- und eisenhaltige Waren.

FERROPLOMB

Nr. 134956. Hinterlegungsdatum: 13. September 1950, 15 Uhr. **International Paints Limited,** Grosvenor Gardens House, Grosvenor, Gardens, **London SW** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. **73630.** Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1950 an.

Chemische Substanzen gebraucht in Fabrikation, Photographie oder naturwissenschaftlichen Untersuchungen und Antikorrosive, mit Ausschluss von Leim und Waren gleicher Art.

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 126690. — Grinberg y Cia S.R.L., Buenos Aires (Argentinien). — Uebertragung an **Gregorio Grinberg,** Calle Libertad 445, **Buenos Aires** (Argentinien). — Eingetragen am 20. September 1950.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 134221. — Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Aliments diététiques fabriqués avec du malt.** — Enregistré le 22 septembre 1950.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 149010.

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 20 septembre 1950, la maison **«Vertige» (Société anonyme), Beveren** (Belgique), titulaire de la marque internationale N° **149010** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.**

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 22 septembre 1950.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 134063. — **Landert-Motoren AG., Bülach** (Schweiz). — Gelöscht am 22. September 1950 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Nordisk Films Co., S. A., Zürich

Kraftloserklärung von Aktien

Gestützt auf Art. 9quater des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1945 über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland (in der Fassung vom 29. April 1947) werden hiermit nach erfolgloser Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 144 vom 23. Juni 1950 die Aktien Nordisk Films Co., S. A., Zürich, Nrn. 1—31, 36—45 und 47—50, zu je Fr. 1000 nominell, kraftlos erklärt. Für diese Aktien werden neue Titel ausgestellt. (AA. 304)

Zürich, den 26. September 1950.

Schweizerische Verrechnungsstelle,
Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Fräulein Frieda Rüegg, Wäsche- und Wollwarengeschäft, Winterthur, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 15. September 1953 auferlegt. (AA. 306)

Zürich, den 25. September 1950. Direktion der Polizei.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die vermisste Ausweiskarte für Handelsreisende (rote Taxkarte) Nr. 48206/38 der Firma **Handels-AG. Sursee,** für den Reisenden Lipp-Ambühl Josef, Sursee, ausgestellt am 11. Januar 1950, wird hiermit ungültig erklärt. (AA. 305)

Luzern, den 26. September 1950.

Amt für Automobilwesen und Handelspolizei
des Kantons Luzern: Dr. zur Gilgen.

Société anonyme pour l'édition et la diffusion de «Formes et Couleurs» en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

La Société anonyme pour l'édition et la diffusion de «Formes et Couleurs» en liquidation, à Lausanne, informe ses créanciers de la dissolution de la société et les somme de faire connaître leurs prétentions d'ici au 28 octobre 1950, conformément à l'art. 742 C. O. (AA. 303 [2])

Lausanne, le 26 septembre 1950. Le liquidateur: J. P. Pache.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Irland — Liberalisierung der Einfuhr

Die nachstehend aufgeführten, für die schweizerische Exportindustrie in Frage kommenden Waren figurieren auf der von den irischen Behörden im Zusammenhang mit der Liberalisierung des inter-europäischen Wirtschaftsverkehrs herausgegebenen Freiliste. Diese Freiliste findet auf die Schweiz erst nach ihrem Beitritt zur Europäischen Zahlungsunion Anwendung.

Irlande — Libération des importations

Les marchandises énumérées ci-après et intéressant les industries d'exportation suisses figurent à la liste de libération publiée par les autorités irlandaises en corrélation avec la libération du commerce intra-européen. Cette liste ne sera applicable à la Suisse qu'après son adhésion à l'Union européenne des paiements.

Irlanda — Liberazione delle importazioni

Le merci elencate qui appresso ed interessanti le industrie svizzere d'esportazione figurano nella lista di liberazione pubblicata dalle autorità irlandesi in relazione con la liberazione del commercio intereuropeo. Questa lista sarà applicabile alla Svizzera soltanto quando avrà aderito all'Unione europea dei pagamenti.

Import List No. (1)	Description (2)
	Foodstuffs of Animals Origin:
	Fish, preserved:
46—47	Kippered and/or smoked
48	In sealed containers
49—51	Other sorts
63	Margarine
72	Honey, including artificial
	Fruit, Vegetables, etc.
	Fruit, raw, not preserved:
123	Cherries
126—128	Grapes
137	Other sorts
139—140	Grape must and other pulp or juice
149—155	Fruit preserved without sweetening matter
	Fruit preserved with sweetening matter:
156	Bottled
157—163	Tinned or canned in syrup
164	Crystallised, glacé or metz
165—166	Pulp and other sorts
167	Flowers, crystallised, glacé or metz
168	Jams, Marmalades and fruit jellies
169/01—169/03	Nuts, used as fruit
169/50	Almond preparations
170	Peels, candied or drained
171	Mushrooms
188—191; 194—5	Vegetables, dried
196	Vegetables, not fresh, not dried (including tinned)
197—198	Vegetable preparations
199	Vegetable soups and purées
	Miscellaneous Articles of Food:
210	Chicory, raw or kiln dried
211	Chicory, roasted or ground
215—217	Cocoa preparations
218—219	Coffee and mixtures of coffee
220	Coffee and/or chicory essences
221	Custard powders
223—224	Ginger
225—226	Glucose
228	Ice cream powders
232—237	Pickles, sauces and condiments
237/01	Potato flour, pea flour and other similar flour preparations
238	Saccharin and the like
239—240	Salt
272	Vinegar
273	Yeast
285	Sweets (hard and soft) and toffee
286	Other sweetmeats, including jellies other than fruit jellies
	Drink:
289/02—291/02	Ale, beer and porter
292	Cider and perry
293	Herb beer
	Spirits:
294/02—297/02	Brandy
298/02—301/02	Geneva
302/02—309/02	Rum and imitation
310/02—313/02	Sweetened
314/02—317/02	Unsweetened—Whisky
318/02—325/02	Unsweetened other sorts
326/02—340	Other sorts
341	Table waters, other than herb beer
342/03—347/03	Wine, still
348/03—354/03	Wine, sparkling
	Tobacco:
359/04—364/04	Tobacco, manufactured
	Non-Metalliferous Mine and Quarry Products:
365	Asphalt and Bitumen
367—368	Clay
376	Sand, unground
377	Marble, unworked
379	Stone, other sorts
380	Tar—Coal Tar
381	Tar—other sorts
382	Tar and Bitumen mixture
383	Other non-metalliferous mine and quarry products, unmanufactured
384—5	Clay—bricks and blocks
386—394	Tableware of clay, glazed or vitrified
395	Domestic or household articles of clay, glazed or vitrified
396—397	Electrical ware
398—401	Sanitary ware
402	Flue linings and chimney pots
403	Horticultural pottery
404	Biscuit ware
405—416	Tiles
417—422	Fireclay goods
423—424	Pipes and connections
425—426	Stoneware
427—428	Slabs, slates and sheets
429—430	Clay products
471—472/01	Abrasives, manufactured
473—479	Asbestos, manufactures
482/01—486/01	Cement manufactures
488—489	Lime
490—493	Plaster of Paris, Keene's Cement and Compositions
494—495	Slate, wholly or mainly manufactured
496/01—498/01	Stone
499	Whiting or whitening
500	Mine and quarry products, manufactured

Import List No. (1)	Description (2)
	Iron and Steel and Manufactures:
504, 505	Castings and forgings in the rough
517—521, 528	Iron and steel manufactures, constructional, not fabricated
523—527	Steel strip, hoop and skelp
529—532	Plates and sheets, not coated
533—540	Plates and sheets, coated
546—557	Tubes, pipes and fittings
558—560	Wire, iron and steel
561—562	Bedsteads
563—565	Bolts, nuts and screws
596	Chains and chain cables
597	Chimneys, steel
598	Covers for pots, pans and kettles
599—604	Fencing materials
605—607	Fire extinguishers and parts
608—616	Furniture, iron and steel
617/01—620	Gas combustion appliances
621	Gates
622	Heaters for box smoothing-irons
623	Heel plates, horseshoe shape
624	Holdfasts and wall hooks
646	Hook and eye hinges and parts
647	Horseshoes
650—655	Nails, sprigs and brads, etc.
656	Rakes and scrapers for ranges
657	Trunks, safes and the like
658—659	Springs
663—668	Tin plate manufactures
669—692	Wire manufactures
692 A	Radiators and parts
	Non-ferrous Ores, Metals and Manufactures:
696	Non-ferrous scrap metals
697—704	Aluminium and manufactures
705—728	Brass, bronzes and gunmetal manufactures. Copper and manufactures
730	Plates, sheets, strips, etc.
731	Rods
734—740	Other manufactures
	Lead:
742—743	Sheet and piping
744	Other manufactures
745	Nickel and nickel alloys and manufactures
	Tin:
746	Solder
748—752	Other manufactures
753	Zinc-rolled sheets, plates and discs, excluding printing plates
754	Zinc—manufactures
757—758	Electro-plated ware
768—769	Metals, other sorts
	Cutlery Hardware, Implements and Instruments:
809—810	Razors and parts
811	Other cutler's wares
812—813	Hardware other than hollow-ware
814—836	Implements and tools and parts thereof except machine tools and tool handles of wood
837	Dental, surgical, medical and veterinary instruments and appliances
838	Photographic apparatus
839—850	Cinematographic films and appliances
851/01	Other scientific instruments and appliances
	Machinery and Electrical Goods and Apparatus:
877—878	Root-cutting machines and parts
879—909	Agricultural machinery and parts
910—915	Automatic slot machines
916	Bread, biscuit and cake making machinery
917	Boilers and boiler house plant
918	Boot and shoe making machinery
919	Brewing and distilling machinery
920—922	Concrete mixers and block machines
923	Cork extractors of brass
924—927	Counter machinery
928	Cranes, hoists and other lifting machinery
929—934	Dairy machinery
935—937	Electrical machinery
938	Grain-lifting machinery
939	Hydraulic machinery
940	Machine tools
941—942	Gas meters and parts
943—949	Power transmission equipment
950—958	Pressing, washing and drying machines
959—964	Prime movers, not electrical
965—970	Printing, bookbinding, etc., machines
971—978	Pumps and parts
979—984	Refrigerating and cold storage apparatus
985	Screens, rotary
986	Sewing machines and parts
987	Stone breaking and road repairing machines
988	Sweet making machinery
989—990	Tar boilers and heaters and parts
991—992	Textile machinery
993	Tipping buckets and parts
994	Tobacco and cigarette making machines
995—995/01	Typewriters and other office machines
996—998	Vacuum cleaners and parts
999—1001	Ventilating apparatus and parts
1002—1008	Weighing machines and parts
1009	Woodworking machinery
1010	Machinery re-imported after repair
1011	Machines and machinery, n. e. s.

Import List No. (1)	Description (2)
1014—1017	Batteries, dry and parts
1022—1027	Electric lamp bulbs
1028—1029	Carbon rods
1029/01	Electrodes
1030	Fans
1031—1040	Electrically-heated apparatus
1041	Electric lighting accessories, fittings and parts
1042—1047	Electric measuring instruments and apparatus
1048/01—1053/01	Electric wire and cables, insulated
1054	Neon transformers
1055	Telegraph and telephone instruments and apparatus
	Wireless telegraphy apparatus:
1056/01—1058/02	Reception and transmitting sets and radio-gramophones
1059/01—1070/01	Components parts
1071—1072	Electrical water containers
1073—1079	Electrical cooking apparatus
1081	Other electrical goods and apparatus
	Vehicles:
	Railway and tramway:
	Electrical vehicles:
1082—1083	Complete
1085—1086	Parts
1087—1096, 1098—1100	Steam vehicles
1101, 1103	Motor vehicles
1104—1107	Wheels for electrical, steam and motor vehicles
	Road:
	Mechanically propelled—
1122	Motor tractors, agricultural
1122/50—/52	Motor tractors, others sorts
1123/01	Motor road rollers
1124	Other motor vehicles, complete
1127—1132, 1134	Motor vehicle bodies
1138—9, 1139/07—1139/09	Motor vehicle chassis imported as parts
	Component parts of agricultural motor tractors
1141—1150, 1157—1164	Other motor vehicle parts and accessories
1165—1168	Steam passenger and goods vehicles complete
1169	Steam tractors, agricultural
1170	Steam tractors, other sorts
1171—1173	Steam road rollers and sweepers and parts
1174—1175	Other steam vehicles, complete
1175/01—1178	Steam vehicle bodies and chassis
1178/02—1178/04	Steam tractor, agricultural, parts and accessories
1179—1180, 1182/1186	Other steam vehicle parts and accessories
1187—1189	Metal identification plates
	Other than mechanically propelled:
1190—1203	Bicycles and tricycles and parts
1204—1206	Wheeled vehicles for animal traction and parts
1207—1210	Handcarts and parts
1211, 1213	Other sorts, parts and accessories
1214—1219	Ships and boats and parts
1220—1222	Aeroplanes and parts
1223—1227, 1230—1234/01, 1236—1238	Other vehicles and parts
	Wood and Timber and Manufactures thereof:
1245—6	Planed or dressed wood
1247	Sleepers
1246/50	Pitwood
1248—9	Staves
1250—1	Laths
1252	Panel wood, not veneered
1253—5	Veneers
1256	Other raw or simply prepared wood
1257—8	Fillers and flats
1259—1262	Wood prepared for box making
1263—1268	Boxes, cases and the like
1269—1274	Casks, kegs and barrels
1275	Bedsteads, complete
1276—7	Wire mattresses and parts
1284—7	Picture frames
1288	Builders woodwork
1289/01—1293	Tool, etc. handles
1294	Plywood
1295/01—/02	Domestic woodware
1318	Poles, telegraph and telephone
1319	Poles, other sorts (excluding scaffolding poles).
1320	Posts for fencing
1296—1317, 1321—1341	Miscellaneous manufactures of wood and timber
	Textiles (except Apparel)
	Textile Raw Materials:
1347, 1348	Wool, waste
1349	Woollen rags, applicable to other than manurial purposes
	Cotton Yarn and Manufactures:
1354—1356	Yarn
1375	Woven piece goods (manufacture of Ireland) re-imported after processing abroad
1378	Bandages and bandaging material
1379	Knitted fabric in the piece
1380, 1381	Sacks and bags and parts
1382	Blankets
1386	Cordage, cables, ropes and twine
1388	Manufactured cotton cleaning waste
1396	Knapsacks, haversacks and parts
1397	Hammock covers and parts
1398	Ground sheets, tent covers, sleeping bags and parts
1403, 1404	Other manufactures, n.e.s.
	Linen Yarn and Manufactures:
1405—1407	Yarn
1408—1420	Woven piece goods
1421	Laces and embroidery
1422—1424	Beddings sheets, etc.
1425	Cordage, cables, ropes and twine
1426	Thread
1427	Knitted fabric in the piece
1428	Bags and sacks and parts
1429	Hammock covers and parts
1430	Ground sheets and tent covers, sleeping bags, etc.
1431—1434	Towels and cloths
1435—1437	Other manufactures n.e.s.
	Woollen and Worsted Yarns and Manufactures:
1438	Wool tops
1439	Wool or hair rovings
1440—1444	Yarns
1450—1452	Woven tissues
1456	Knitted fabric in the piece
1457—1458	Other manufactures n.e.s.
	Other Textile Yarns and Manufactures:
1459, 1459/01	Artificial silk yarn
1497	Artificial silk manufactures, n.e.s.
1503	Coir yarn
1504	Coir mats and matting
1505—1507	Cordage, twine, etc.
1508—1509	Cordage manufactures—Nets for fishing, etc.
1510	Embroidery and needlework, n.e.s.
1511	Flock
1512	Halters for animals
1513—1515	Hemp yarn
1516, 1517	Jute yarn
1521, 1522	Jute floor coverings
1527	Jute goods made up—tarpaulins
1528—1529	Jute manufactures, n.e.s.
1530	Silk yarn and thrown silk
1531	Silk knitted fabric in the piece
1532—1559	Silk woven tissues
1560, 1561	Silk manufactures, n.e.s.
1562	Thread, n.e.s.
1563	Knitted fabric in the piece, n.e.s.
1564, 1565	Floor coverings, n.e.s.
1575	Bags and sacks, n.e.s.
1576	Hammock covers n.e.s.
1577	Ground sheets, tent covers, sleeping bags, etc., n.e.s.
1578—1581	Towels and clothes, n.e.s.
1582—1585	Other textile manufactures, n.e.s.
	Hides, Skins, Leather and Manufactures:
1901—1904	Cattle hides and skins
1905—1907	Other hides and skins
1908	Floor coverings (skin)
1909	Rabbit skins and parts (dressed)
1936	Belting and belts for power transmission
1940	Collars, leads and muzzles for dogs
1941—1949	Fancy goods, purses, wallets, handbags, satchels, etc.
1950—1960	Other manufactures, n.e.s.
	Rubber and Manufactures:
1963, 1964	Rubber piping and tubing
1965, 1965/01	Rubber Compounds
1966	Rubber adhesive solutions
1967—1976	Boot and shoe components
1977	Bedding
1977/01, 1977/02	Elastic and elastic cord
1978—1980	Floor coverings
1981—1984/99	Other manufactures
	Paper, Cardboard, etc.:
	Paper
2007	Printing, coated, n.e.s.
2008	Printing, not coated (newsprint)
2009, 2010	Printing paper, not coated, n.e.s.
2021, 2022	Tissue
2023	Transparent, glazed
2024, 2024 A	Oiled, waxed, etc.
2025, 2026	Other coated paper
2027	Imitation art paper
2028	Cigarette
2029—2036	Corrugated
2037	Greaseproof
2038, 2039	Imitation parchement
2040—2055 A	Other paper, n.e.s., including wall and ceiling paper
2056	Cellulose wrapping
2074/01, 2074/02	Calendars and almanacs
2083	Cardboard, advertising cards, etc.
2084, 2085	Cutlery cases
2087	Cardboard discs for bottles and jars
2088, 2089	Fillers and flats
2091—2099	Cardboard in the piece
2100	Playing cards
2101	Other manufactures of paper n.e.s.
2102	Other manufactures of transparent cellulose materials, n.e.s.
	Oil Seeds, Oils, Fats, Resins and Gums and Manufactures:
2121	Essential (other than turpentine)
2133	Other sorts, non-hydro-carbon, n.e.s.
2136	Candles
2139—2141 A	Resins and gums, including moulding powder
2145—2150	Soap
2151, 2152	Stearine
2157—2159	Varnish
2160	Vegetable fats, n.e.s.
	Fertilisers:
2171	Sulphate of potash
2172	Nitrate of Soda
2173	Sulphate of ammonia
2177	Other n.e.s.
	Chemicals, Drugs, Perfumery, Dyes and Colours:
2178—2182	Acids
2183—2183 A	Ammonia
2184—2185	Ammonium compounds
2186	Bleaching materials, n.e.s.
2187	Blue, laundry
2189	Calcium carbide
2190, 2191	Carbontetrachloride
2192	Carbonic acid gas
2193, 2194	Chemical food preservatives, n.e.s.
2196/03, 2197	Coal tar products, n.e.s.
2198	Copper, sulphate of
2201, 2201/01	Flour Improvers
2203	Glycerine, distilled
2205	Magnesium compounds
2206	Methyl alcohol, n.e.s.
2208, 2211	Potassium compounds, n.e.s.
2212, 2218	Sodium compounds
2220	Tartar, cream of
2221—2223	Flavouring, etc., essences and extracts
2223 A, 2224—5	Other chemical manufactures, n.e.s.
2246	Ointments and salves
2246/93—2246/99	Spirits—recognised medicinal preparations
2247—2254	Medicines and medicinal preparations, n.e.s.
2255—2256	Dyes and dyestuffs (including extracts)

Import List No. (1)	Description (2)
	Painters' Colours and Materials, n.e.s.
2257	Putty
2260, 2265	Dry colours
2266	Other, n.e.s.
2266/01	Dry colours, n.e.s.
2267, 2268	Driers, paints and varnishes
	Miscellaneous Articles, Raw and Manufactured:
2269	Bristles
2270	Brush-making materials
2272—2273	Feathers and downs
2274	Fibres, undressed for brush-making
2276—2277	Hair
2278—2290	Plants, shrubs and trees
	Seeds for sowing:
2305	Flower
2306	Other sorts
2307	Sponges
2308	Goods, unmanufactured, other sorts
	Arms, ammunition and military and naval stores—for purposes other than Government use:
2310—3	Ammunition
2314	Fuses and blasting accessories
2315—8	High explosives, rockets, etc.
2319—22	Small arms
2323—4	Works of art
2325	Badges, medals and medallions
2325/01—/02	Bedding of plastic material
2326	Casein, etc., manufactures
2327—8	Bias binding and banding
2329	Baskets and parts
2330—1	Bedsteads and parts
2332—8	Bells, metal, fittings and accessories
2334	Belting and belts for power transmission
2335	Blinds for shops
2336	Boot, shoe, etc., inside soles
2345	Boxes and cases for jewellery
2358—60	Catgut
2367	Coffin mountings of metal
2367/01—/02	Combs
2367 A	Contractors' plant
2368—2371	Cork manufactures
2372/01	Curios and antiques
2373—4	Cushions, cushioned seats and cushion cases
2375—6	Dentures and bases
2377—8	Druggists' wares
2382	Engine cleaning waste
2383	Fancy goods of brass, bronze or gunmetal
2385	Fancy goods—other sorts
2386	Feathers, ornamental
2387—9	Paper felt and felting
2390—2	Fibre felt and felting
2392/05	Figures, shapes or stands, display
2393—4	Fillers and flats
2395	Filing or loose leaf covers
2396	Parts of filing or loose leaf covers—metal
2397	Parts of filing or loose leaf covers—other sorts
2398—2400	Fire extinguishers and parts
2401	Flowers, artificial
2402—3	Foot corrective appliances
2404	Gas mantles, incandescent
2405/01—2408	Glue, gelatine and size
2409—2419	Haberdashery, hard
2420—2	Floor coverings of rubber
2423—4	Floor coverings—other sorts
2425	Wigs, etc., hair
2426	Hair manufactures
2427	Hearths
2428—9	Holders for tapes or twine
2430	Hose, wire bound
2435	Labels, woven printed
2436	Labels or tags in sheets
2437	Lamps and lanterns
2438—40	Lampshades and parts
2441	Linoleum and the like
2442/01—2450/01	Matches
2451	Material for kindling fires
2452	Mechanical lighters
2453	Mirror frames—metal
2454	Mirror frames—other sorts
2455	Metal door frames
2456	Mouldings for picture frames, other than of wood
2457—8	Mourning wreaths, crosses and the like
2459—76	Musical instruments and parts
2477—8	Oilcloth and the like
2483—6	Pictures, prints, etc.
2487—2493	Pipes for smoking
2493 A, 2493 B	Plastic manufactures, n.e.s.
2495—2505	Printed matter, printed on paper for reading purposes
2505/01—2505/03	Calendar date pads
2506—2511	Printed matter, n.e.s.
	Religious articles, n.e.s.:
2512, 2513	Of clay
2514	Of metal
2515	Of other materials
2518	Riddles, sieves and screens, n.e.s.
2523	Sanitary pads, absorbent
2524	Satchels for children, n.e.s
2526	Sheets of ebonite
2527—2533	Signs, advertising, etc., and the like
2534—2537	Slide fasteners
2539, 2540	Sparking plug parts
2541, 2542	Spectacles, monocles, etc.
2543, 2543/01	Spirits, n.e.s.
2573	Stamps, date and marking, wholly or partly of rubber
2574—2576/01	Starch and dextrin
2602	Stoppers for bottles, n.e.s.
2603, 2604	Straw, grass, rush, etc., manufactures, n.e.s.
2605, 2606	Surgical dressings and sutures, n.e.s.
2607, 2608	Sweetened preparations, not for food n.e.s.
2609	Tape for parcels, n.e.s.
2629, 2630	Vacuum flasks
2631	Walking sticks of wood
2632	Windscreen frames, n.e.s.
2633 A	Incubators, brooders or hovers
2633—2634/02	Goods, manufactured, n.e.s.

226. 27. 9. 50.

Irak — Einfuhrbestimmungen

Gemäss Notice N° 102 of 1950 des « Directorate General of Imports » können von etablierten Importeuren (actual importers) und Agenten für die nachstehenden Waren aus Hartwährungsländern Einfuhrgesuche vom 27. September bis 11. Oktober 1950 eingereicht werden:

1. Drugs and medicines
2. Medical and surgical instruments
3. Babies' foods and milk
4. Dyes for cloth
5. Second-hand clothing
6. Timber
7. Material for water supply
8. Household electric appliances
9. Installation electric appliances
10. Typewriters
11. Counting machines
12. Crockery and glasswares

Irak
Prescriptions concernant l'importation

Selon notice N° 102 de 1950 du « Directorate General of Imports », des demandes d'importation peuvent être présentées du 27 septembre au 11 octobre 1950 par les importateurs établis (actual importers) et les agents pour les marchandises suivantes en provenance des pays à monnaie forte:

226. 27. 9. 50.

Accord commercial avec le Mexique

Le texte de l'accord du 2 septembre 1950, publié dans le numéro 216 de la FOSC., est livrable sous forme de tirage à part (format A 5). Prix: 25 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - **Druck:** Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Eine Kritik der offiziellen Krankenkassen-Abrechnung

In einem Aufsatz weisen wir nach, wie falsch die nach den Vorschriften des BAD aufgestellten Jahresrechnungen sind und geben ein Beispiel für richtige Darstellung.

Das ist einer der 35 Artikel aus dem Septemberheft des ORGANISATOR.
120 Seiten. Fr. 2.50.

Verlag Organisator A.G.
Zürich 57 Tel. 25 57 77

Lieferbar prompt ab Lager:
Nelken-Oel rekt., holl.
Géobell S.A., Zurich
Marktgasse 4
Tel. (051) 34 11 79

Erfolgreiches Inkasso
anerkannter und bestrittener Forderungen
GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, gegr. 1897, Tel. 23 59 17

République et Canton de Neuchâtel
Département des finances

Emprunt 3½% de 1946 de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 31 décembre 1950 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

187 obligations de 1000 fr.:

132	1855	3155	4102	5219	6213	7719	9150	10181	11134
141	2082	3178	4211	5335	6277	7737	9211	10186	11147
233	2102	3179	4228	5353	6326	7758	9225	10221	11212
246	2144	3207	4293	5373	6412	7881	9506	10240	11515
329	2148	3214	4351	5416	6445	7882	9514	10281	11524
468	2157	3362	4413	5484	6446	7892	9516	10310	11598
574	2214	3382	4488	5495	6600	7920	9559	10314	11647
660	2223	3385	4550	5529	6824	7974	9587	10363	11889
733	2304	3447	4551	5530	7074	7978	9643	10411	11940
747	2341	3456	4552	5589	7091	8030	9722	10477	12003
777	2417	3461	4563	5600	7109	8099	9804	10519	12086
792	2479	3472	4699	5627	7111	8221	9844	10864	12088
884	2587	3595	4706	5648	7441	8271	9845	10959	12089
1087	2706	3739	4750	5712	7467	8310	9871	10971	12139
1212	2708	3890	4761	5755	7493	8493	9957	10972	12161
1369	2739	3920	4887	5779	7500	8750	9977	10973	12299
1451	2834	3993	5098	5826	7548	8870	10053	11068	
1473	2865	4062	5129	5853	7622	8883	10110	11095	
1494	3108	4092	5216	6188	7623	8972	10123	11111	

Neuchâtel, 15 septembre 1950.

Le conseiller d'Etat,
chef du Département des finances,
E. Guinand.

Das richtige Schmiermittel!
Bohr- und Schleiföle
Härteöle
Schmieröle
Schneidöle
Getriebeöle und Fette
Graphitprodukte
NM Nx Mühlenen G.m.b.H.
MINERALÖLE UND FETTE
BERN · Effingerstrasse 77 · Telephon 2 76 66

Kleinere
Treuhand-Gesellschaft
erhöht ihr Aktienkapital und sucht noch einige Interessenten mit Beträgen von
Fr. 5000 bis Fr. 20 000
Rendite 5%
Nur Anfragen von Selbstinteressenten erbeten unter Chiffre S 67019 G an Publicitas St. Gallen.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Bâle Zurich Genève Lausanne

St.-Albananlage 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14 b

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen bar von

2¾%-Obligationen unserer Bank
auf 5 Jahre fest

3%-Obligationen unserer Bank
auf 10 Jahre fest

auf den Namen oder den Inhaber lautend

Kreditanstalt Siders
(Crédit sierrois)

Kapital: Fr. 1 000 000.—
Reserven: Fr. 592 000.—

Postscheckkonto IIc 123

Mitglied des Lokalbankenverbandes

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und § 47 Dekret vom 24. Januar 1945)

Erblasser:

Zulauf-Wildbolz Hans

geboren 1886, Jakobs sel., von Bern (BG), Kaufmann, wohnhaft gewesen Kirchenfeldstrasse 74 in Bern, gewesener Inhaber der Einzelfirma «Hans Zulauf», Geschäft für moderne Handarbeiten am Bärenplatz 4 in Bern, verstorben am 27. August 1950.

Eingabefrist bis und mit 20. Oktober 1950:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II in Bern;

b) für Gutbaben des Erblassers bei Notar Max Roth, Kasinoplatz 8 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Die Weiterführung des vom Erblasser betriebenen Geschäfts für moderne Handarbeiten, am Bärenplatz 4 in Bern, während der Dauer des öffentlichen Inventars, ist vom Herrn Regierungsstatthalter II von Bern gemäss Art. 585 ZGB und Art. 67 EG zum ZGB bewilligt worden.

Massaverwalter: Herr Otto Kohlund, Kaufmann, Graffenriedstrasse 5 a in Muri bei Bern. 601

Bern, den 14. September 1950.

Der Beauftragte:
Max Roth, Notar, Kasinoplatz 8, Bern.

BÜROMÖBEL
ERSTKLASSIG UND VORTEILHAFT VON
GRAB+WILDI
AUSSTELLUNG u. VERKAUF: ZÜRICH/SEILERGRABEN 59
TEL. (051) 24 35 88 FABRIK u. BÜROS IN URDORF

Pedanterie und Organisation

sind zweierlei — sogar Gegensätze! Denn gerade die zweckmäßig ausgedachten Hilfen für die Arbeit machen die Pedanterie überflüssig.

E. KELLER AG., USTER
Geschäfts-Bücher-Fabrik

Telephon (051) 96 90 51
Buchhaltung, Nachdruck für alle Systeme
Registraturen, Kartotheken, Formulare

FOTO KOPIE & DRUCK

Verbrannt - Verloren - Gestohlen -

unangenehme Möglichkeiten, die den Verlust wichtiger Dokumente mit sich bringen können.

Originalgetr. Fotokopien, separat aufbewahrt, schützen Sie vor solchen Verlusten.

Hausamann
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63
ZÜRICH
Marktgasse 13 Tel. 2 67 44
ST. GALLEN

Pfister

SCHILDER für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 23 42 28 Zürich 39

Poivre blanc

en grains de Muntoc, à 30 fr. 30 le kilo C. i. F. Bâle pour marché immédiat. — Ecrire sous C 100072 X à Publicitas Genève.

Beliebt seit 1898
Stern-Korke
SCHEIDEGGER
Laufen / BE

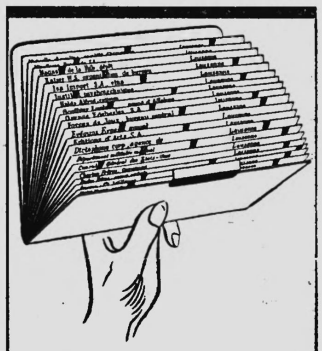
Im Falle eines Falles klebt **UHU** *wirklich alles!*

Bezugsquelle für Groß- und Einzelhandel:
A. Ballmer & Co., Wabern/Bern.

In blühendem Industrieort mit grossem Einzugsgebiet ist bei Gelegenheit eine

Liegenschaft

zu verkaufen. An zentralem Platz, direkt neben dem Postgebäude gelegen, mit zirka 36 m Strassenfront Aarau—Brugg—Zürich, rückwärts an das Bahnhofareal anstossend. Zweifamilienhaus, ganz unterkellert, mit grossem Garten von total 1328 m² und mit kleinem Geschäft. Die Lage ist sehr gut geeignet für ein Grossunternehmen gleich welcher Branche: Autogewerbe, Möbel, Fabrik, Lager- oder Versandhaus usw. Vermittler sind nicht erwünscht. — Offerten erbeten unter Chiffre Hab 624 an Publicitas Bern.



Le fichier-éventail RN

le classement visible le plus condensé des fiches.

Se prête aussi bien à 50 qu'à 50 000 fiches à classer

Documentation, référence, démonstration par

W. A. **Kaiser** S. A.
LAUSANNE
À LA RUE DE BOURG

Inserieren Sie im SHAB.!

Schweiz. Bundesbahnen - Chemins de fer fédéraux suisses

Die Auslosung der Obligationen der 4%-Anleihe der Schweiz. Centralbahn von 1880 findet am 6. Oktober 1950, um 14¼ Uhr im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 42, in Bern, statt.

Bern, den 26. September 1950.

Generaldirektion der SBB

Le tirage des obligations de l'emprunt 4% Central-Suisse de 1880 aura lieu le 6 octobre 1950, à 14¼ h., au bâtiment de l'administration, Hochschulstrasse 6, chambre N° 42, à Berne.

Berne, le 26 septembre 1950.

Direction générale des CFF

Bruggmühle Goldach

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 5. Oktober 1950, 15 Uhr, in der Bruggmühle Goldach

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und des Revisorenberichts pro 1949/50 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehenes. G 140

Die Stimmkarten können gegen einen gehörigen Ausweis und unter Angabe der Aktiennummern im Bureau der Gesellschaft bis zum 5. Oktober 1950, vormittags, bezogen werden. Bis zu diesem Zeitpunkt liegen Jahresrechnung, Revisorenbericht und Geschäftsbericht zur Einsicht durch die Herren Aktionäre in der Bruggmühle auf.

Goldach, den 26. September 1950. Der Verwaltungsrat.

Handelsabkommen mit Mexiko

Der Text des in Nr. 216 vom SHAB. veröffentlichten Abkommens vom 2. September 1950 ist in Form eines Separatabzuges (Format A 5) erhältlich. Preis: 25 Rp. (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer	ab Le Havre:	ab Antwerpen:	ab Rotterdam:	Ankunft New York:
*American Defender	—	—	30. Sept.	9. Okt.
American Producer	4. Okt.	—	—	13. Okt.
*AMERICA	6. Okt.	—	—	12. Okt.
*American Judge	—	6. Okt.	—	16. Okt.
*American Judge	—	—	7. Okt.	16. Okt.
American Leader	9. Okt.	—	—	18. Okt.
*WASHINGTON	13. Okt	—	—	20. Okt.
*American Lawyer	—	13. Okt.	—	23. Okt.
*American Lawyer	—	—	14. Okt.	23. Okt.
*American Counselor	—	20. Okt.	—	30. Okt.
*American Counselor	—	—	21. Okt.	30. Okt.
*AMERICA	26. Okt.	—	—	1. Nov.
*American Jurist	—	27. Okt.	—	6. Nov.
*American Jurist	—	—	28. Okt.	6. Nov.
American Merchant	28. Okt.	—	—	6. Nov.
American Miller	4. Nov.	—	—	13. Nov.
*WASHINGTON	6. Nov.	—	—	13. Nov.
*AMERICA	13. Nov.	—	—	19. Nov.

* mit Kühlraum. Aenderungen vorbehalten.

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente
erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds
Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen